EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

ZAČASNO
2006/0232(AVC)

12. 1. 2006

****

OSNUTEK PRIPOROČILA

o predlogu sklepa Sveta o potrditvi izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi, s katero se potrdi malteška različica Protokola z dne 26. oktobra 2004 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi o prostem pretoku oseb o sodelovanju Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike kot pogodbenic Sporazuma zaradi njihovega pristopa k Evropski uniji

(KOM(2006)0704 - C6-0000/2007 - 2006/0232(AVC)

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalec: Jean-Marie Cavada

PR_AVC_art83

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja *večina oddanih glasov*
**I	Postopek sodelovanja (prva obravnava) *večina oddanih glasov*
**II	Postopek sodelovanja (druga obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča* *absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali spremembo skupnega stališča*
***	Postopek privolitve *absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih, navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7 Pogodbe EU*
***I	Postopek soodločanja (prva obravnava) *večina oddanih glasov*
***II	Postopek soodločanja (druga obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča* *absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali spremembo skupnega stališča*
***III	Postopek soodločanja (tretja obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila*

(Vrsta postopka temelji na pravni podlagi, ki jo predlaga Komisija.)

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV.....6

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu sklepa Sveta o potrditvi izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi, s katero se potrdi malteška različica Protokola z dne 26. oktobra 2004 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi o prostem pretoku oseb o sodelovanju Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike kot pogodbenic Sporazuma zaradi njihovega pristopa k Evropski uniji (KOM(2006)0704 - C6-0000/2007 - 2006/0232(AVC))

(Postopek privolitve)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga sklepa Sveta (KOM(2006)07041)[1],

– ob upoštevanju Protokola z dne 26. oktobra 2004 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami,

– ob upoštevanju prošnje Sveta za privolitev Parlamenta v skladu z drugim pododstavkom člena 300(3) v zvezi z drugim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) in členom 310 Pogodbe ES (C6-0000/2007),

– ob upoštevanju člena 75 in člena 83(7) svojega poslovnika,

– ob upoštevanju priporočila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A6-0000/2007),

1. da privolitev k sklenitvi sporazuma;

2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic ter Švicarski konfederaciji.

[1] Še neobjavljeno v UL.

OBRAZLOŽITEV

Izmenjava pisem, s katero se potrdi malteška različica Protokola z dne 26. oktobra 2004[1]

Potem ko je Švica leta 1992 zavrnila pristop k Evropskemu gospodarskemu prostoru (EGP), je sklenila več dvostranskih sporazumov (t. i. dvostranski sporazumi I), s katerimi je želela čim bolj zmanjšati negativne posledice te zavrnitve. Ti sporazumi zajemajo prost pretok oseb, kopenski promet, zračni promet, kmetijstvo, raziskave in tehnične ovire pri trgovanju in javnih naročilih ter so začeli veljati 1. junija 2002.

Pristop desetih novih držav članic k Evropski uniji 1. maja 2004 ni pomenil samodejne razširitve teh sporazumov na nove države članice zlasti v zvezi z vprašanjem prostega pretoka oseb. Za pristop k sporazumu morajo države članice s Švico v skladu s členom 6(2) Akta o pristopu[2] skleniti ločen protokol o širitvi. Sklep Sveta št. 2006/245/ES z dne 27. februarja potrjuje sklenitev protokola o širitvi[3].

Protokol o širitvi je mešan mednarodni sporazum, katerega pogodbenice so Evropska skupnost in vse njene države članice, zato mora biti dostopen v vseh uradnih jezikih Evropske unije[4] in tudi v malteškem jeziku.

Ker malteška različica Protokola o širitvi 26. oktobra 2004, tj. na dan njegovega podpisa, še ni bila na voljo, so lahko pogodbenice na podlagi sporazuma, ki so ga sklenili pogajalci, Protokol podpisale, različico v malteškem jeziku pa overile z izmenjavo pisem, kot določa člen 9(2) Protokola o širitvi. Protokol o širitvi je začel veljati 1. aprila 2006 v vseh uradnih jezikih razen v malteškem jeziku. Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi je namenjen overitvi malteške različice Protokola z dne 26. oktobra 2004. Protokol o širitvi je bil sklenjen na podlagi členov 310 in 300 Pogodbe ES, ki določata privolitev Evropskega parlamenta, zato mora biti izmenjava pisem,[5] ki spreminjajo ta protokol, izvedena po enakem postopku.

Predlog Evropske komisije v zvezi s sklepom Sveta, ki potrjuje izmenjavo pisem med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi, ima izključno administrativni značaj. Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve priporoča Parlamentu, da izrazi svojo privolitev.

---

[1] Protokol k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi o prostem pretoku oseb o sodelovanju Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike kot pogodbenic Sporazuma zaradi njihovega pristopa k Evropski uniji, UL L 89, 28.3.2006, str. 30.

[2] UL L 236, 23.9.2003, str. 33.

[3] UL L 89, 28.3.2006, str. 28.

[4] Uredba št. 1/1958 z dne 15. aprila 1958, UL 17, 6.10.1958, str. 385/58. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

[5] Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi, s katero se potrdi malteška različica Protokola z dne 26. oktobra 2004.